



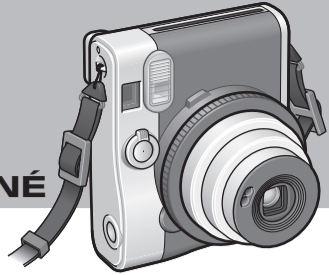
**MARQUE:** FUJIFILM  
**REFERENCE:** INSTAX mini 90 noir  
**CODIC:** 4170857

**NOTICE**



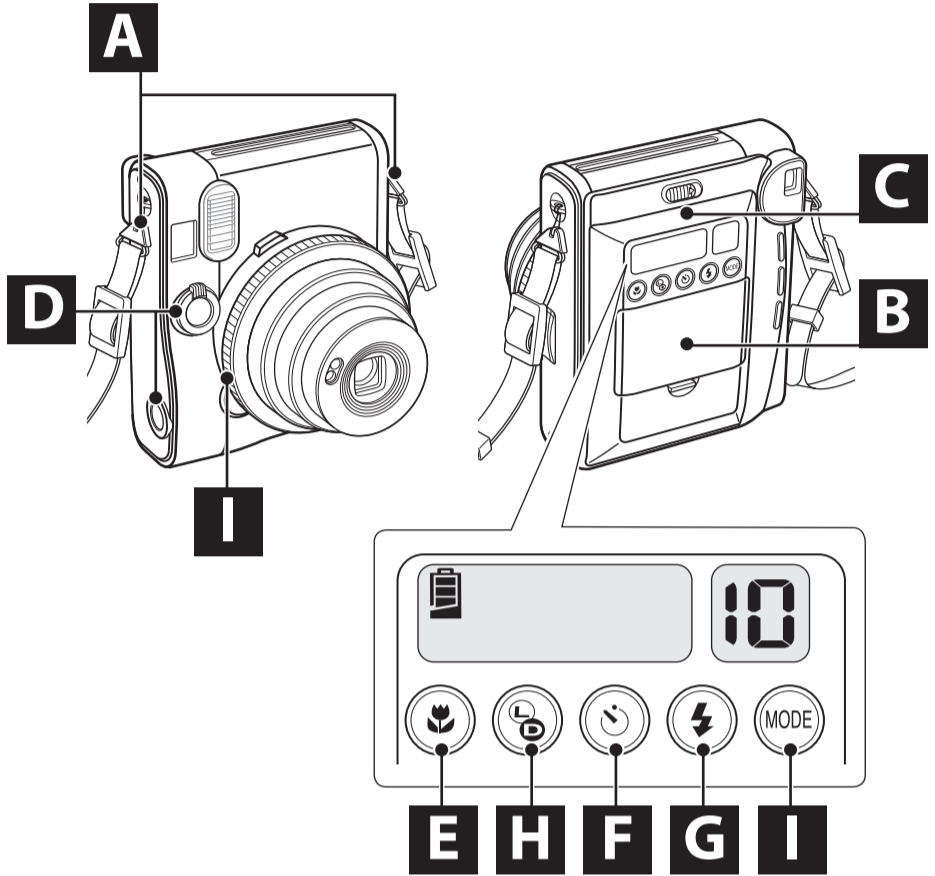
# FUJIFILM instax mini 90

## INSTANT CAMERA APPAREIL PHOTO INSTANTANÉ

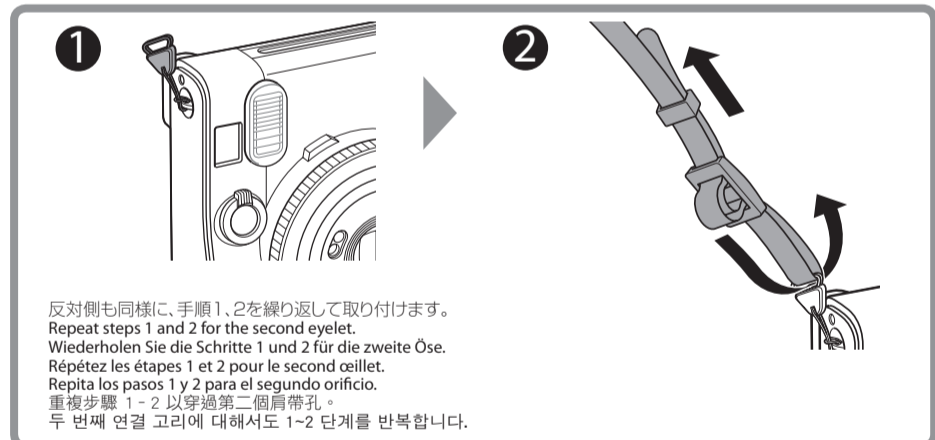


使用説明書  
User's Guide  
Bedienungsanleitung  
Guide de l'utilisateur  
Manual de instrucciones  
使用説明書  
사용설명서

CPL3B081-100 FFBX-315207

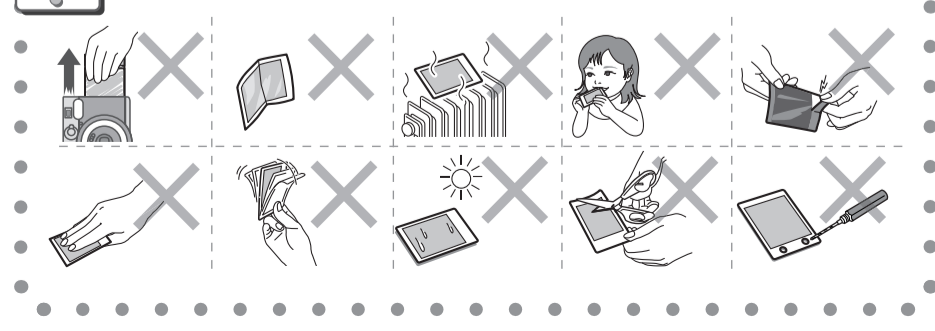


### A 스트랩을取り付け/Attaching the Strap/Anbringen der Trageschleufe/Fijación de la correa/裝上相機帶/스트랩 고정하기

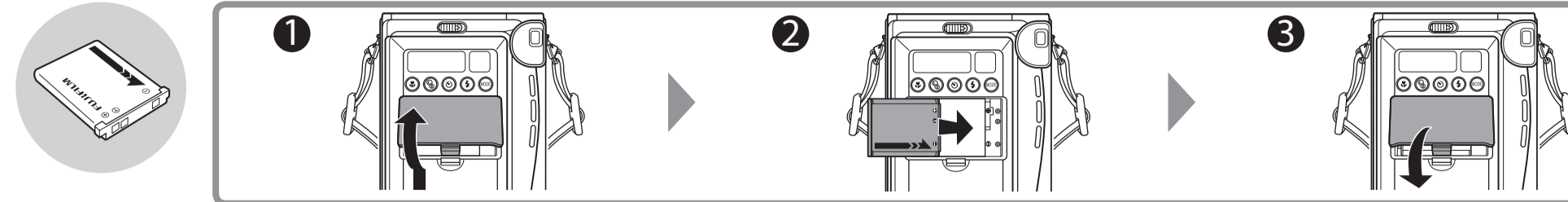


- 스트랩は肩にかけて使用し、首にはかけないでください。 • 스트랩がフィルム出口にかぶらないように注意してください。
- Use the strap as a shoulder strap. Do not put the strap around your neck. • Be careful so that the strap does not obstruct the film exit.
- Verwenden Sie die Trageschleufe als Schultergurt. Hängen Sie die Trageschleufe nicht um den Hals. • Achten Sie darauf, dass die Trageschleufe nicht den Filmaustritt behindert, die Trageschleufe nicht um den Hals.
- Utilisez la courroie comme une bandoulière. Ne passez pas la courroie autour de votre cou. • Faites attention que la courroie ne gêne pas la sortie du film, courroie autour de votre cou.
- Utilice la correa como correa para el hombro. No se ponga la correa alrededor del cuello. • Asegúrese de que la correa no obstruya la salida de la película, correa alrededor del cuello.
- 將相機帶當作肩帶。請勿將手帶掛在脖子上。 • 請小心勿讓相機帶擋住底片出口。
- 스트랩은 어깨에 매는 경우에 사용하십시오. 목에는 걸지 마십시오. • 스트랩이 필름 출구를 막지 않도록 주의하십시오.

### 注意/CAUTION/VORSICHT/RECOMANDATION/PRECAUCIÓN/注意/주의

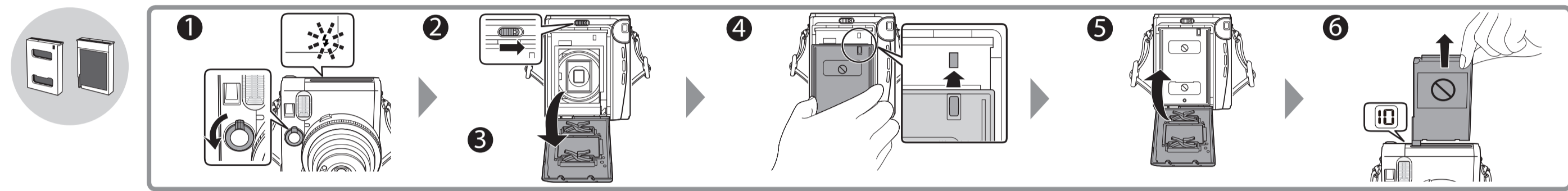


### B バッテリーを入れる/Inserting the Battery/Einsetzen des Akkus/Insertion de la batterie/Inserción de la pila/裝入電池/배터리 넣기



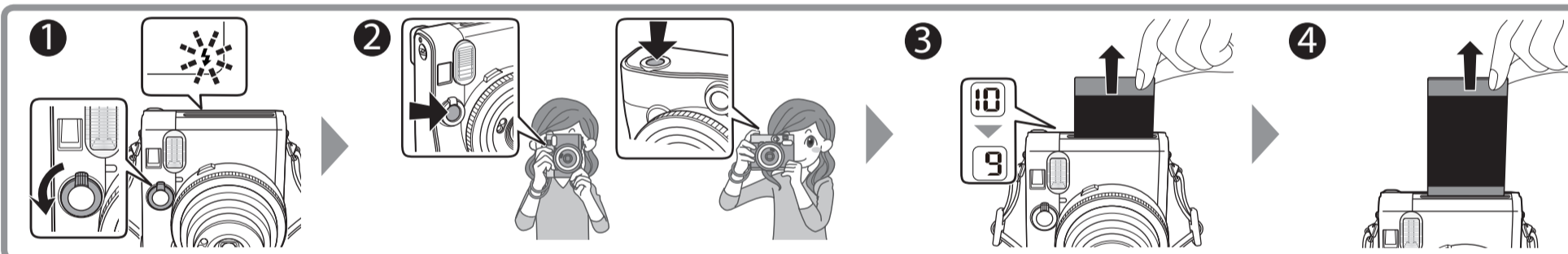
- NP-45A 배터리 (1개)**  
(バッテリーはフル充電してください。) フィルムパックをセットする前に、必ずバッテリーを入れてください。  
**電池容量の確認方法**  
□が表示: バッテリー容量が不足気味です。  
□が表示: バッテリー容量が残りわずかです。バッテリーを充電してください。  
□が点滅: バッテリー容量がありません。バッテリーを充電してください。
- One NP-45A battery**  
(The battery must be fully charged.) Be sure to insert the battery before you load the film pack.  
**Battery capacity check method**  
□ is displayed: Battery capacity is getting low.  
□ is displayed: Battery capacity is low. Recharge the battery.  
□ flashes: No battery capacity remains. Recharge the battery.
- Ein NP-45A Akku**  
(Der Akku muss vollständig geladen sein.) Setzen Sie den Akku immer ein, bevor Sie die Filmpackung einlegen.  
**Prüfen der Akkukapazität**  
□ wird angezeigt: Die Kapazität des Akkus scheint niedrig zu sein.  
□ wird angezeigt: Die Kapazität des Akkus ist niedrig. Laden Sie den Akku neu auf.  
□ blinkt: Die Akkukapazität ist verbraucht. Laden Sie die Batterie neu auf.
- Une batterie NP-45A**  
(La batterie doit être complètement chargée.) Assurez-vous d'insérer la batterie avant de charger la cassette film.  
**Méthode de vérification de la capacité de la batterie.**  
□ est affiché: La capacité de la batterie semble être faible.  
□ est affiché: La capacité de la batterie est faible. Rechargez la batterie.  
□ clignote: La batterie est déchargée. Rechargez la batterie.
- Una pila NP-45A**  
(La pila debe estar cargada completamente.) Asegúrese de insertar la pila antes de cargar el cartucho de película.  
**Método de comprobación de carga de la pila**  
Se visualiza □: La carga de la pila podría estar baja. Se visualiza □: La carga de la pila es baja. Recargue la pila.  
□ destella: La pila está completamente agotada. Recargue la pila.
- 一顆 NP-45A 電池**  
(請務必將電池充滿電力。) 請務必在裝入底片盒前先裝好電池。  
**電池容量的確認方法**  
□顯示: 電池容量似乎較低。  
□顯示: 電池容量低。  
□閃爍: 無電池容量。  
為電池重新充電。
- NP-45A 배터리 1개**  
(배터리는 반드시 풀 충전하십시오.) 필름 팩을 장착하기 전에 반드시 배터리를 넣으십시오.  
**배터리 용량 확인 방법**  
□ 표시: 배터리 용량이 줄어들고 있음을 나타냅니다.  
□ 표시: 배터리 용량이 낮습니다. 배터리를 충전하십시오.  
□ 점멸: 배터리 용량이 없습니다. 배터리를 충전하십시오.

### C फिल्मपैकを入れる/Loading a Film Pack/Einlegen einer Filmpackung/Chargement de la cassette film/Carga del cartucho de película/裝入底片盒/필름 팩 넣기



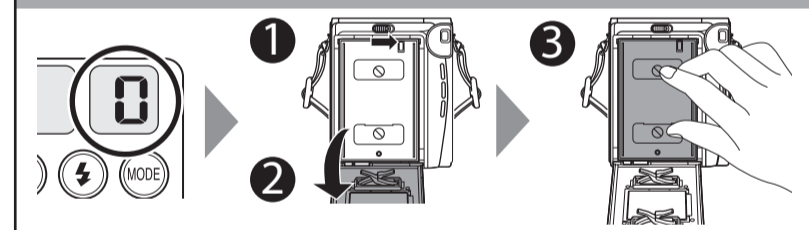
- フジフィルム インスタントカラーフィルム instax mini (チェキ用フィルム)を使用してください。**  
• 電源を入れてからフィルムパックを入れてください。  
• フィルムパックが入っていない場合は、カウンタースタートが表示されます。  
• フィルムパックはカメラに入れる直前に内装袋から取り出してください。  
• フィルムカバー(背面2ヶ所の長方形の穴は絶対に押さないでください)。  
• フィルムパックには1枚の黒いフィルムカバーと10枚のフィルムが収納されています。  
• 裏蓋を閉めると、フィルムカバーが自動的に排出されます。
- Use Fujifilm instax mini Color Film only.**  
• Load the film pack after you turn the camera on.  
• □ is displayed on the counter when the film pack is not loaded.  
• Do not remove the film pack from its inner bag until immediately before loading it into the camera.  
• Never press the film cover or two holes on the back.  
• A film pack contains 1 black film cover and 10 film sheets.  
• The film cover is ejected automatically when the back cover is closed.
- Verwenden Sie nur Fujifilm „instax mini“ Sofort-Farbfilm für diese Kamera.**  
• Legen Sie die Filmpackung nach dem Einschalten der Kamera ein.  
• □ erscheint auf dem Bildzählwerk, wenn keine Filmpackung eingesetzt ist.  
• Nehmen Sie die Filmpackung erst unmittelbar vor dem Einlegen in die Kamera aus ihrer Verpackung.  
• Drücken Sie nie auf die Filmpackung oder die zwei Öffnungen an der Rückseite.  
• Eine Filmpackung enthält ein schwarzes Filmdeckblatt und 10 Filmbögen.  
• Das Filmdeckblatt wird automatisch herausgeschoben, wenn die Rückabdeckung geschlossen wird.
- Utiliser seulement les films couleur Fujifilm Instantané „instax mini“.**  
• Installez le cartouche de pellicule après avoir mis l'appareil photo sous tension.  
• □ est affiché sur le compteur quand il n'y a pas de cassette film en place.  
• Ne retirez pas la cassette film hors de son sachet intérieur avant de l'installer dans l'appareil.  
• N'appuyez jamais sur le couvercle du film ou sur les deux trous à l'arrière.  
• La cassette film contient 1 protection et 10 photos.  
• Le couvercle du film est éjecté automatiquement quand le couvercle arrière est fermé.
- Utilice únicamente película instantánea en color Fujifilm „instax mini“.**  
• Instale el cartucho de película después de encender la cámara.  
• Se visualiza □ en el contador cuando el cartucho de película no está cargado.  
• No extraiga el cartucho de película de su bolsa interior hasta el momento de cargarlo en la cámara.  
• Nunca presione la placa protectora de la película ni los dos agujeros de la parte posterior.  
• Un cartucho de película contiene 1 placa protectora de color negro y 10.  
• La placa protectora de la película se expulsa automáticamente al cerrar la tapa trasera.
- 本機只能使用富士馬上看底片“instax mini”**  
• 開啟相機後請裝入底片盒。  
• 未裝入底片盒時，□在計數器上顯示。  
• 底片盒要在即將裝入照相機之前從內裝袋取出。  
• 切勿按壓底片覆蓋或背面的兩個孔。  
• 底片盒中有1張黑色底片覆片和10張底片。  
• 當後蓋閉合時，底片覆膜自動彈出。
- 후지필름 인스턴트 컬러필름 “instax mini”**  
• 카메라를 켜 후에 필름 팩을 넣으십시오.  
• 필름 팩이 넣어 있지 않으면 카운터에 □가 표시됩니다.  
• 필름 팩은 카메라에 넣기 직전에 개봉하십시오.  
• 필름 커버 또는 뒷면의 두 개 구멍을 절대로 누르지 마십시오.  
• 필름 팩에는 1장의 흑색 필름 커버와 10장의 필름이 내장되어 있습니다.  
• 뒤면 커버를 닫으면 필름 커버가 자동으로 나오게 됩니다.

### D 撮影する/Taking Pictures/Fotografieren/Prendre des photos/Toma de fotografías/拍攝/촬영하기



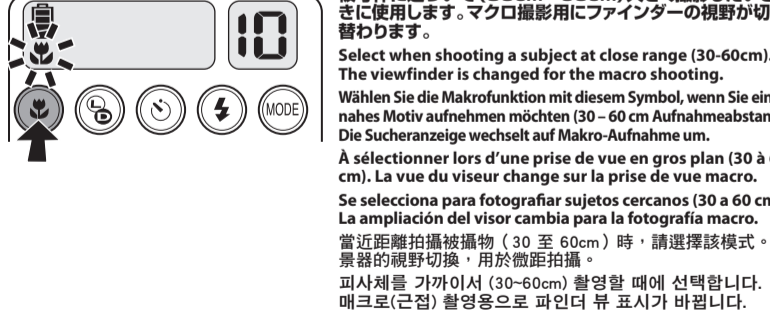
- が点滅: フラッシュ充電中です。シャッターは切れません。**  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.
- is blinking: Flash charging. Shutter is not released.**
- Blinken: Blitzlicht lädt**  
Die Kamera ist nicht aufnahmefähig. Der Auslöser kann nicht betätigt werden.  
Wenn Sie die Kamera mehr als 5 Minuten unbenutzt eingeschaltet lassen, schaltet sie sich selbstständig aus.
- Clignote: Clignote instantané**  
L'obturateur n'est pas libéré.  
Si l'appareil est laissé sous tension pendant plus de 5 minutes sans sollicitation, il se met automatiquement hors tension.
- Parpadeo: Flash cargando**  
El obturador no se dispara.  
Si la cámara permanece activada sin utilizarse durante más de 5 minutos, se desactivará de forma automática.
- 閃爍點滅: 閃光燈充電中**  
按壓不下快門按鈕。  
如果電源開啟或超過5分鐘沒有使用，照相機將自動關閉。
- 점멸: 플래시 충전 중**  
셔터가 릴리즈 되지 않았습니다.  
전원을 켜 상태에서 약 5분 동안 카메라를 사용하지 않으면, 카메라의 전원이 자동으로 꺼집니다.

### フィルムパックを取り出す/Unloading the film pack/Entnehmen der Filmpackung/Retrait de la cassette film/Descarga del cartucho de película/取出底片盒/필름 팩 빼기



- 1** 1枚目/1st frame/1. Bild/1ère image/1er fotograma/第1張/1번째 프레임
- 2** 2枚目/2nd frame/2. Bild/2ème image/2do fotograma/第2張/2번째 프레임

### E マクロ撮影をする/Macro Shooting/Makro-Aufnahme/Prise de vue macro/Fotografía macro/微距拍攝/매크로 촬영하기



- 60cm**  
A  
マクロモード不使用時  
Not using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus nicht verwendet wird  
Le mode macro n'est pas utilisé.  
Sin utilizar el modo macro  
未使用微距模式  
매크로 모드 미사용 시
- 30cm**  
A  
マクロモード使用時  
Using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus verwendet wird  
Le mode macro est utilisé.  
Utilizando el modo macro  
使用微距模式  
매크로 모드 사용 시

### F セルフタイマーで撮影する/Using the Self Timer/Verwenden des Selbstauslösers/Utilisation du retardateur/Usó del disparador automático/使用自拍裝置/셀프타이머 사용하기

- 写真を1枚撮影する場合/For one shot self timer/Für Einzelaufnahmen/Pour utiliser le retardateur pour une seule photo/Para el disparador automático de una sola toma/若自拍一張照片/셀프타이머로 1장 촬영할 때**  
1 1回押す。Press once. Einmal drücken. Appuyez une fois. Pulse una vez. 按一次。한 번 누릅니다。  
2 約7秒点灯 Lit about 7 seconds Leuchtet ca. 7 Sekunden S'allume pendant environ 7 secondes Se ilumina durante 7 segundos 亮燈約 7 秒 약 7초 점등합니다。  
約3秒点滅 Flashes about 3 seconds Blinkt ca. 3 Sekunden Clignote pendant environ 3 secondes Parpadea por unos 3 segundos 閃爍約 3 秒 약 3초 깜박입니다。
- 写真を2枚続けて撮影する場合/For 2 continuous photo self timer/Für 2 kontinuierliche Aufnahmen/Pour utiliser le retardateur pour deux photos continues/Para el disparador automático de 2 fotos continuas/若連續自拍兩張照片/셀프타이머로 2장 연속 촬영할 때**  
1 2回押す。Press twice. Zweimal drücken. Appuyez deux fois. Pulse dos veces. 按兩次。두 번 누릅니다。  
2 1枚目/1st frame/1. Bild/1ère image/1er fotograma/第1張/1번째 프레임  
2枚目/2nd frame/2. Bild/2ème image/2do fotograma/第2張/2번째 프레임  
約7秒点灯 Lit about 7 seconds Leuchtet ca. 7 Sekunden S'allume pendant environ 7 secondes Se ilumina durante 7 segundos 亮燈約 7 秒 약 7초 점등합니다。  
約3~6秒点灯 Lit about 3 to 6 seconds Leuchtet ca. 3 bis 6 Sekunden S'allume pendant environ 3 à 6 secondes Se ilumina durante 3 a 6 segundos 亮燈約 3 至 6 秒 약 3~6초 점등합니다。  
約3秒点滅 Flashes about 3 seconds Blinkt ca. 3 Sekunden Clignote pendant environ 3 secondes Parpadea por unos 3 segundos 閃爍約 3 秒 약 3초 깜박입니다。

セルフタイマーを解除する場合は、○ボタンを再度押してください。  
When you want to cancel a started self timer mode, press the ○ button again.  
Wenn Sie den Selbstauslösermodus aufheben möchten, drücken Sie die ○-Taste noch einmal.  
Quand vous voulez annuler un mode retardateur qui a démarré, appuyez sur le bouton ○ une nouvelle fois.  
Cuando usted desea cancelar un modo de disparador automático ya iniciado, presione el botón ○ otra vez.  
若想已經啟動的自拍模式，可再按一次 ○ 按鈕。  
설정된 셀프타이머 모드를 해제하려면, ○ 버튼을 한 번 더 눌러 주십시오.

